

Spis treści

Wstęp	7
Franciszek Grucza, Język a kultura, bilingwizm a bikulturyzm: lingwistyczne i glottodydaktyczne aspekty interlingwalnych i interkulturowych różnic oraz zbieżności	9
Barbara Z. Kieler, Sposoby interpretacji zjawisk kulturowych przy nauczaniu języka obcego oraz tłumaczenia	51
Waldemar Woźniakowski, O glottodydaktycznej relewancji badań nad bilingwizmem raz jeszcze	65
Helena Żmijewska, Bikulturowe aspekty nauczania języków obcych na przykładzie języka francuskiego	79
Eugeniusz Tomiczek, Grzeczność w języku	89
Maria Wysocka, Wiedza o krajach angielskiego obszaru języko- wego reprezentowana przez absolwentów szkoły średniej	99
Anna Duszak, Egocentryzm dyskursu a struktura języka	109
Jan Koźbiał, Kilka uwag o interferencji intonacyjnej i fono- logicznych podstawach jej modelowania	127
Jurij Lukszyn, Słowniki jako źródło informacji kulturowej ...	135
Tomasz Konik, Kierunki konfrontacji wyrażen modalnych w języ- ku polskim i angielskim z punktu widzenia potrzeb glotto- dydaktyki	139
Czesława i Witold Dajewscy, W poszukiwaniu glottodydaktycznie przydatnej miary bilingwizmu /dyglotyzmu/	157
Małgorzata Horban, Rola elementów realioznawczych w nauczaniu języka francuskiego za pomocą podręcznika "Archipel"	169
Krystyna Chomicz-Jung, Treści realioznawcze a modele przyswa- jania języka obcego	177
Ludmiła Sobolew, XII Sympozjum ILS, Głos w dyskusji	191

Marceli Szafrński, Problem doboru materiałów nauczania w glottodydaktyce - na przykładzie języka zawodowego medycyny	193
Hanna Orzechowska, Rodzaj gramatyczny w językach słowiańskich jako zjawisko składniowe a tak zwany <u>gender of animation</u> w języku angielskim	205
Stanisław Wojnicki, Bikulturyzm w Polsce: wstępne omówienie polskich mniejszości narodowych	231